

Estimad@ ponente,
Dear Speaker,

Antes que nada, queremos daros la bienvenida a Málaga. Esperamos que vuestra estancia sea placentera, y que saquéis el máximo provecho de esta Conferencia Internacional de Software Libre.

Firstly let me welcome you to Málaga. We hope you will enjoy your time at the Open Source World Conference and will find it helpful and interesting.

Horarios /Timetable

Programa Lunes 20: de 9:00 a 20:30; Inauguración oficial: 12:00h.
Apertura puertas área exposiciones día 20 de octubre: 10:00h.
Programa Martes 21: de 9:30 a 20:30h.
Programa Miércoles 22: de 9:30 a 15:00; Clausura: 15:00h.
Cierre puertas Palacio: 20:45h.

Programme Monday 20: 9:00 to 20:30; Official Inauguration at 12.00
Exhibition area opens on Monday 20 October at 10.00
Programme Tuesday 21: 9:30 to 20.30
Programme Wednesday 22: 9.30 to 15.00; Closing ceremony at 15.00
Closing premises at 20:45

Programa / Programme

Seguimos actualizando el programa incorporando los cambios que nos van enviando. La última versión actualizada al minuto la seguirá encontrando en <http://www.opensourceworldconference.com/oswc/programme>

We are constantly updating the Programme incorporating the changes you are suggesting. The last updated version can be found at <http://www.opensourceworldconference.com/oswc/programme>

Moderadores / Chairpersons

Como ve en el Programa, varias de la sesiones (aunque no todas) tienen un moderador o moderadora a los que hemos facilitado los datos de contacto de los ponentes de su sesión. Los moderadores lo contactarán en breve si lo consideran relevante para organizar la sesión.

As you can see in the Programme some of the sessions (not all of them) have chairpersons. We have provided them with the contact details of the speakers intervening. Your chairperson (in case you have one) might contact you in due course to discuss the session.

Organizado por
Organized by



■ JUNTA DE
■ EXTREMADURA

Transporte al Congreso / Transport to the Congress

Para llegar al Palacio de Congresos desde la ciudad de Málaga, la organización ha habilitado autobuses para ponentes que saldrán del Hotel NH y del Hotel Málaga Palacio con los siguientes horarios: Lunes a las 07:30 y a las 10:30; Martes y Miércoles a las 08:45. Los autobuses regresarán a los hoteles a las 20:45 el lunes y el martes y el miércoles a las 15:30.

We have arranged a bus service for speakers that will leave for the Congress every day from the Hotel NH and from the Hotel Málaga Palacio following this timetable: Monday at 07:30 and 10:30; Tuesday and Wednesday at 08:45. Return buses will be available at 20:45 on Monday and Tuesday and at 15:30 on Wednesday.

HOTEL NH MÁLAGA: Avda. Río Guadalmedina, s/n

HOTEL AC MÁLAGA PALACIO: Cortina del Muelle, 1

HOTEL MONTE MÁLAGA: Paseo Marítimo Antonio Machado, 10

Alojamiento / Accomodation

Si aún no tiene alojamiento concertado en Málaga puede contactar con nuestra compañera [Maribel Gutiérrez](#) que le podrá aconsejar al respecto.

If you have not book accommodation in Malaga yet you can contact our colleague [Maribel Gutierrez](#) who may advise you in this regard.

Acreditaciones / Accreditations

Aquellos ponentes que se alojen en el Hotel NH tendrán su acreditación personalizada en la habitación de hotel. En el resto de los casos podrán recogerla a su llegada al Palacio de Congresos en el mostrador de ponentes que se encuentra claramente señalizado en la primera planta. Recuerde que no será necesario que pase por los mostradores de la entrada principal.

For those speakers in the Hotel HN we will deliver your accreditation to Hotel room. Otherwise, you can it pick-up at the speaker's counter clearly signed on the first floor. It will not be necessary for you to go through the accreditation counters at the entrance hall.

Sala de Ponentes / Speaker's Room

También en la primera planta tendremos habilitada una Sala de Ponentes equipada con varios ordenadores de mesa y una impresora. Todo el palacio tiene acceso a WIFI de alta velocidad.

Also at the first floor, we have set up a Speaker's Room that will be fully equipped with desktops and a printer for your convenience. The entire Congress premises are WIFI connected.

Su ponencia / Your paper

En la mayoría de los casos su ponencia estará ya cargada en el ordenador de la sala correspondiente. En cualquier caso tenga la precaución de traerla por si surgieran problemas técnicos o necesitase hacer cambios de última hora.

In most cases your paper will be uploaded onto the computer in the appropriate room. We will kindly advise you anyhow to bring your paper with you in an electronic version should you experience technical problems or require to make last minute changes.

Videostreaming y publicación on-line / Videostreaming and on-line book

La mayoría de las ponencias se grabarán en video con el fin de que formen parte de la publicación on-line del Congreso o se emitirán en directo a través de videostreaming. Si tuviera alguna objeción no dude en hacérselo saber.

Most interventions will be recorded in order to be uploaded in our on-line OSWC08 book or to be broadcasted live through videostreaming. Should you have any objection in this regards please let us know.

Guardería / Kintergarden

Tenemos una guardería disponible en caso de necesite hacer uso de ella el Lunes 20: de 8:45 a 14:00 y de 15:45 a 20:15; el Martes 21: de 9:15 a 14:00 y de 15:45 a 20:15 y el Miércoles 22: de 9:15 a 14:00

We have a kindergarten services available with the following timetable: Monday 20: 8:45 to 14:00 and 15:45 to 20:15; Tuesday 21 9:15 to 14:00 and 15:45 to 20:15 and Wednesday 22: 9:15 to 14:00

Comidas / Meals

En base a la experiencia de anteriores Conferencias, se ha optado por realizar un almuerzo ligero de trabajo que permita continuar la visita a la exposición y el networking. Para ello, se ha diseñado y elaborado un almuerzo tipo picnic para todos los asistentes a la Conferencia, incluido los ponentes. Habrá opciones para vegetarianos y para celíacos. Los tickets para las comidas la podrán encontrar junto con la documentación de acreditación.

Actividades Lúdicas / Leisure activities

Disponemos de una amplia zona de actividades lúdicas de más de 500 m2 donde podréis asistir a la presentación de diversos juegos hechos con software libre, y donde podréis pasar un buen rato en los momentos en que vuestras actividades en la Conferencia lo permitan.

We have a wide area with leisure activities of over 500 m2 where you can enjoy the launching of several computer games developed with open software and other fun activities.

Servicio Médico / Medical Service

Durante toda la duración de la Conferencia, ponemos a vuestra disposición un servicio médico para atender cualquier incidencia que pueda surgir. En caso de tener que hacer uso de este servicio, podéis contactar con alguno de nuestros voluntarios.

During the Conference we have a medical service available. Should you need it please contact any of our volunteers.

Encuesta de satisfacción / Quality survey

Estará disponible una encuesta de satisfacción online para poder conocer vuestra impresión de la Conferencia con vuestras sugerencias, aportaciones, valoraciones y propuestas de mejora.

We will have a quality survey available on-line to get your, suggestions, input and impressions. They will help us to make it better next time.

Galería de Fotos / Photo gallery

Si dispones de fotos realizadas durante los días de celebración del OSWC08 y quieres que se incluyan en la galería de fotos, por favor, remítela a la siguiente dirección: photos.oswc08@opensourceworldconference.com

If you taken photos Turing the OSWC08 and would like to share them in our Photo gallery please send them to photos.oswc08@opensourceworldconference.com